

الباب الثاني

لمحة عن سيرة الحياة ماهر زين وأعماله وكلمات الأغنية

أ. مولده

اسمه كاملاً "ماهر مصطفى ماهر زين"^١. ماهر زين ولد في لبنان ١٦ مارس ١٩٨٢، وهو مغني لبناني وموسيقي ومنتج موسيقي R&B كان أول إلهامه الأولي في عالم الموسيقى هو والده، والد المسمى مصطفى زين، وهو موسيقي شهير في طرابلس^٢، لبنان. والده مصطفى ماهر من نسل فلسطين، ماهر زين هو الثاني من بين ٥ أطفال^٣.

^١ اسراء جبر، كلمات أغنية زين ماهر زين، موقع محتوى

أغنية-زين / <https://www.muhtwa.com/22011/> (الوصول في التاريخ ٨ سبتمبر ٢٠٢٠

م في الساعة ١٣:٠٨)

^٢ طرابلس هي أكبر مدينة في الجزء الشمالي من لبنان وثاني أكبر مدينة في لبنان. يقع لبنان على بعد ٨٥ كيلومترا شمال بيروت (عاصمة لبنان) ويقسم حك ومته إلى ٦ مكام وينقسم كما منها إلى دوائر. طرابلس هي عاصمة الحاكم الشمالي ومنطقة طرابلس. طرابلس لها دور اقتصادي مهم في لبنان، يعادل بيروت. (Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 4.)

^٣ Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 3.

ب. شخصيته وثقافته

ماهر زين هو أحد أكبر نجوم الموسيقى الدينية الحديثة على مستوى العالم. ماهر زين رجل طويل وقوي وأنف حاد وشعر أسود أملس وعينان بنيتان صغيرتان وحواجب كثيفة. يتعاون ماهر زين مع موسيقيين من دول مختلفة لغناء أغانيه باللغات المحلية مثل العربية والفرنسية والأردية والتركية والماليزية والإندونيسية. بالإضافة إلى ذلك، فإن مبدأ ماهر زين "Think Global, Act Local" يحافظ على مظهره، مثل ارتداء الجينز والسترات والقبعات باعتبارها سمة من سمات مظهر ماهر زين.^٤

إلى جانب متابعة عالم الموسيقى، واصل ماهر دراسته في إحدى الجامعات التقنية. حيث يتابع ماهر دراسته رغم أنه يحب الموسيقى. يعتقد أن التعليم الأكاديمي مهم جداً، ماهر زين في المجال الأكاديمي

^٤ <https://republika.co.id/berita/jurnalisme-warga/wacana/11/10/19/>

(الحصول في التاريخ ٢٨ أغسطس ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٤٢)

جيد جدا لذكائه.^٥ بعد تخرجه وحصوله على درجة البكالوريوس في هندسة الطيران (*Aeronautical Engineering*)، عمل ماهر في هذا المجال. لكن شغفه بالموسيقى لا يمكن إنكاره. عاد تدريجيا لمتابعة الموسيقى مرة أخرى وبدأ في بناء مهنة كمنتج موسيقى صغير في السويد.^٦

اعترف ماهر زين بأنه سعيد للغاية لوجوده في إندونيسيا. المغني من السويد يحب حقا الشعب الإندونيسي الودود، ثم غنى ماهر زين أغنيتين إندونيسيتين في ألبومه الأخير. إلى جانب ذلك، يحاول ماهر زين حقا تعلم اللغة الإندونيسية ويدعي أنه يجب إندونيسيا. "كيف يمكنني نطق الإندونيسية؟" قال ماهر زين.

⁵ Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 22.

⁶ Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 27.

إلى جانب ذلك، كشف ماهر زين أنه تعلم اللغة الإندونيسية من خلال كلمات الأغاني الإندونيسية التي سمعها. "بالإضافة إلى أنني درست أيضا الأدوار في المسلسلات". قال ماهر زين، الذي لا يزال يتعلم اللغة الإندونيسية بتردد.

لمدة شهر واحد في إندونيسيا، شارك ماهر زين في تصوير مسلسل تلفزيوني خاص سيتم بثه على محطة تلفزيونية خاصة خلال شهر رمضان المقبل. ثم كانت الكلمة التي تعلمها وتذكرها "cepat" و "latihan-latihan"، "sampai jumpa"، "ayo kita come on"، و "bungkuuss".^٧

^٧ <https://www.beritasatu.com/40585/cinta-indonesia-maher-zain-belajar-bahasa-indonesia>، (الحصول في التاريخ ٢٤ أغسطس ٢٠٢٠ في

ج. الحياة الاجتماعية في عصره

اعترف ماهر زين بأنه كان بعيدا عن الله. قبل ٣.٥ سنوات كان بعيدا عن الدين، بعيدا عن الله. عندما حصل على هذا التنوير، قرر اعتناق الإسلام وأدرك أن هناك الكثير الذي يمكنه مشاركته مع الشباب في سنه وإلهامهم من خلال أغانيه. في نهاية عام ٢٠٠٧ على وجه الدقة في شهر رمضان. يريك ويسأله لماذا نحن في هذا العالم؟ ماذا يجب أن نفعل هنا؟ ما هو هدفنا في الحياة؟

في ذلك الوقت، قرر اعتناق الإسلام. المعنى الديني في عقله هو الصلاة والصوم طبعاً يفعلها. الإسلام بالنسبة له هو أسلوب حياة، وليس مجرد شيء يسير على الهامش. الإسلام is the way i'm living، أفعل الخير للآخرين، احترم الجميع، لا تؤذي والديك وحتى كلمة واحدة. بالنسبة له، فإن أفضل لحظة في حياته هي تلك اللحظة التي

شعر فيها بشيء ما في قلبه أثناء زيارته لمسجد ستوكهولم^٨. ثانيا، عندما التقى بزوجته المستقبلية واقتنع بها. ثالثا، عندما التقى الإخوة في

.Awakening Record

هدفه في دخول صناعة الموسيقى هو كتابة أهدافك قبل الانخراط بشكل كبير وإعادة قراءتها دائما. لقد رأى بنفسه كيف يمكن للصناعة تغيير شخصية الشخص تماما دون أن يعرفها بنفسه. اختر أصدقاء جيدين، واستمع إلى نصائح الوالدين أحيانا ننسى ونشعر أننا نعرف أكثر منهم، واستمع إلى الموسيقى الجيدة.

كان للموسيقى تأثير على الجيل المسلم، عندما يتعلق الأمر بصنع شيء أكثر وضوحا ومليئا بالرسائل. لا يمكن أن يكون صنع

^٨ مسجد زايد بن سلطان آل نهيان (السويد): Zaid Ben Sultan Al Nahayans (moske)، والمعروف أيضا باسم Stockholm Mosque (Stockholms moske) أو Stockholm Grand Mosque (Stockholms stora moske)، هو أكبر مسجد في ستوكهولم، السويد. (Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 43.)

الأغاني ممتعًا فحسب، بل ينقل أيضا رسالة جيدة. لأن مهمتها هي إيصال رسالة سلام وأمل، بحيث يمكن أن تلهم المستمعين ليصبحوا أفضل، وإظهار شخصية الإسلام الجيدة. بكى كثيرون في الأغنية .Insha Allah, Open Your Eyes, Thank You Allah بسماع الأغنية يقولون، “You Don’t Understand How This Song Changed My Life” هذا ما يجعله يفعل ما يفعله. الموسيقى وسيلة اتصال قوية وفعالة. كما نجحت الموسيقى في جلب رسائل العنف والأخلاق الشريرة والمادية. يؤمن إيماننا راسخا بأن الموسيقى تستخدم أيضا لنقل رسائل العالم الأخلاقي والسلام والروحي التي تميل إلى أن تكون خالية من المعنى.⁹

⁹ Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 91-94.

عاد إلى السويد^{١٠}، التقى بأصدقائه القدامى كطريقة لتهدئة القلب والنشاط في المجتمع الإسلامي^{١١} في ستوكهولم وحضور المسجد المحلي. مع مرور الوقت، يحصل على سلام داخلي لم يتم العثور عليه في نيويورك. من خلال الأغاني الدينية، نشر ماهر زين إلهامه، وأدى ارتباطه الجديد بالأخوة المسلمين إلى ماهر بالتواصل مع البيئة الأوسع.^{١٢} وبدأ يحضر بانتظام لبعض الدروس في أحد

^{١٠} السويد هي ثالث أكبر دولة في الاتحاد الأوروبي، في والأكبر أوروبا الشرقية، و ٥٥ أكبر دولة في العالم. السويد دولة ملكية دستورية. السويد بلد له تاريخ طويل من السلام. كان الصراع المسلح مع النرويج آخر حرب شاركت فيها، وانتهت منذ فترة طويلة في عام ١٨١٤. (Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p.15.)

^{١١} *Muslim Council of Sweden (Sveriges Muslimska Rad/SMR)*، هو أكبر جمعية إسلامية في السويد أن لديه ١٠٦.٣٢٧ عضوا مسجلا عبر السويد في عام ٢٠٠٩. كان SMR في تطور عميق منذ عام ١٩٩٠ ويشرف على المنظمات الإسلامية الموجودة في السويد. واحد منهم هو *Young Muslims of Sweden (Sveriges Unga Muslimer/ SUM)* الذي يتمتع بنشاط كبير في مجمع مسجد ستوكهولم. (Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p.45.)

^{١٢} Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 41-43.

المساجد، ويقول: "بأنه شعر أنه وصل إلى المنزل الآمن، وتمكن في نهاية المطاف من العثور على الطريق الصحيح".

ثم بعد التزامه وتعمقه بشكل أكبر في الدين الإسلامي، قرر الابتعاد عن إنتاج الأغاني، وسلوك طريق فني آخر، ليصبح مغنيا وكاتب أغان معاصر باستخدام موسيقى إلى R&B، إلا أنه في هذه المرحلة قد تم اختيار أسلوب غنائي مختلف، بحيث يقوم بغناء مجموعة من الأغاني بمعان أخلاقية إسلامية وبطريقة إسلامية معاصرة.^{١٣}

الحياة الإجتماعية لماهر زين ليست بعيدة ولا يمكن فصلها عن معجبيه. يهتم ماهر زين حقا برفاقه من البشر، أحد الصحفيين روداو أجرى مقابلة مع ماهر زين. ماهر زين موسيقي إسلامي من لبنان. متزوج وأب لثلاثة أبناء هم: ياسمين وعبد الله وآية. في خضم حياته المزدحمة كموسيقي، استغرقت الرحلة ثلاثة أسابيع. يقوم بالتزاماته كرب

^{١٣} ماهر زين .. مهندس الإنشاد الديني-<https://al-ain.com/article/maher-zain>

الأسرة ويقضي وقت فراغه مع العائلة، "في ممارسة الرياضة مع عائلتي، أحب الصيد أيضا، رغم أنني لا أحب الصيد كثيرا، وكلما أتيتحت لي الفرصة، أحب للذهاب إلى البحيرة في السويد". قال ماهر زين.

التواضع والاهتمام بالآخرين ماهر زين، أقام جزء من حفلاته للأعمال الخيرية، "الحمد لله، معظم حفلاته في أمريكا وأوروبا وأماكن أخرى تتم من خلال المؤسسات والجمعيات الخيرية. أنا أحب كل عمل المستشفيات والمدارس وحفر المياه. آبار، وكل شيء في كل البلدان". قال ماهر زين، باهتمامه يجب أن نأخذ مثلا كبشر نهتم بالآخرين.

في حياته الموسيقية أهم شيء بالنسبة لماهر زين، "أحب الحفلات، وأجواءها حيث التواصل مع الناس والناس تغني معي، عندها أحس بشعور جميل. في أول بدايتي كانت هناك رسالة شخصية. كانت عبارة عن الأمل. فأنا تربيت في السويد وأعرف ما يمر من تحديات

بالشباب والمسلمين في الغرب، فأحببت أن أصل إليهم عن طريق الموسيقى التي يحبون أن يسمعوها، فالفن والموسيقى لغة كاملة حتى أنها لا تحتاج إلى كلام للإحساس بها، هي مادة يسهل الوصول إلى الناس من خلالها. فبمجرد أن يسمع اغاني مثل الحمد لله والألبوم الثاني والثالث، تجد أن في كل أغنية هدفا، وقد فكرنا في كل كلمة لكي لا يكون عملنا مجرد إنتاج موسيقى بل موسيقى تحمل هدفا ورسالة". قال ماهر زين.

بوجود شبكات اجتماعية يستجيب ماهر زين للشباب حول العالم عبر وسائل التواصل الاجتماعي الخاصة به، "أنا بصراحة لا أحب الاعلام الاجتماعي لأنه يسبب الإدمان، ولولا عملي في المجال الفني ولولا جمهوري، ربما لم يكن عندي أي وسيلة إعلام اجتماعي. لكنني أفعل هذا من أجل جمهوري".^{١٤}

د. جهوده الأدبية

بناءً على نتائج البحث، قرأت الباحثة بناءً على رحلة ماهر زين المهنية. نشأ ماهر زين في أسرة فنية، كان والديه مغنين. تحول من هندسة الطيران إلى عالم الموسيقى. "خلال سنوات الدراسة، كانت الموسيقى موجودة باستمرار. كنا بعد ساعات الدوام المدرسي، نذهب إلى الاستوديو ونعمل، ونوزع ونتعلم كيفي العمل في الموسيقى." قال ماهر زين.

أكد الفنان اللبناني ماهر زين أن ما جذبته في الفن الذي قدمه هو إيصال الرسالة التي كان يبحث عنها وما زال يبحث عنها. "عندما كان عمري ٢٧ سنة، التزمت وكانت عندي الخبرة في الموسيقى وأعرف القوة الكامنة فيها، وأنها الوسيلة التي يمكن إيصال رسالة

خلالها. الفن والموسيقى لغة كاملة حتى أنها لا تحتاج كلام للإحساس بها". قال ماهر زين.

بالرغم من أن ماهر زين درس هندسة الطيران فقط ولم يدرس الموسيقى على وجه التحديد. ولكن بفضل المهبة والحب الذي يتمتع به للموسيقى، هذا ما يجعله متحمسا لاستكشاف عالم الموسيقى. أيام ماهر زين الأولى في الموسيقى، ذهب مع Red-One إلى نيويورك وبدأ مسيرته الدولية هناك، وإن كان وراء الكواليس ساعد في التوزيع والألحان والتحرير.

في ذلك الوقت، اشتهر ماهر زين في السويد بأنه مغني R&B مع Red-One. "كان تعرفني على Red-One من بين الأسباب التي أوصلتني إلى ما أنا عليه اليوم. لم أكن قد فكرت أن أكون مغنيا أو فنانا لكن بعد الالتزام صرت أغني، وتعرفت على قوة الموسيقى وقوة الفن والإعلام، وكيف يمكن الوصول إلى الشباب. أنا شاب أصلي لبناني

وتربيت في السويد وأعرف التحديات التي يمر بها المرء. فكانت هناك خيرة، وبعد الالتزام أحببت أن أجمع الأمور معا وأصل إلى الشباب".
قال ماهر زين.

أغاني R&B هي السمة المميزة لأسلوبه، وقد اختار هذا الأسلوب لأنه عندما كان صغيرا، كان هو وأصدقائه معتادون على الاستماع إلى هذا النوع من الموسيقى. إلا أنه كان مغرما جدا بالموسيقى الشرقية ووجد العديد من النكهات الشرقية في العديد من هذه الأغاني، مثل يا النبي سلام عليك، ورضيت يا رب، والسلام عليكم يا رسول الله، وكذلك عندي أغاني غربية. "هذه كلها كانت من الأغاني التي أسمعها طوال حياتي. فاخترت R&B تلقائيا". قال ماهر زين.

في ذلك الوقت دخل ماهر زين عالم الأغاني الإسلامية بقوة متأصلة فيه، وكان وسيلة لإيصال رسالة، واكتشاف مدى تأثير

الموسيقى في مجاله، وعلى الجماهير. فنان وموسيقي سويدي من أصل لبناني، تخرج في هندسة الطيران وعمل في توزيع الموسيقى، ثم انتقل إلى الغناء الإسلامي فحصد شهرة عالمية واسعة.^{١٥} كان ملهمه الأول في الموسيقى والده، حيث غنى والده في العاصمة اللبنانية بيروت، فنشأ ماهر على الموسيقى، وحصل على أول آلة موسيقية وعمره ١٠ سنوات، ومنذ ذلك الوقت أصبحت الموسيقى جزءاً مهماً في حياته.^{١٦} قال ماهر زين حول جهوده في عودة الغناء الديني: "نحن نريد الوصول إلى الشباب بنفس الطريقة التي جذبتهم إلى أنواع أخرى من الأغنية في الموسيقى الغربية، فبعض الشباب المولع بالموسيقى الغربية الحديثة، لا سيما في المهجر يبررون ذلك بانعدام البديل، لذا فهو

^{١٥} ماهر زين

ماهر-زين <https://www.aljazeera.net/encyclopedia/icons/2014/10/13>

(الحصول في التاريخ ١٦ سبتمبر ٢٠٢٠ في الساعة ٢٢.٢٦)

^{١٦} ماهر زين .. مهندس الإنشاد الديني

٢٩ (الحصول في التاريخ <https://al-ain.com/article/maher-zain-religious-songs>)

أغسطس ٢٠٢٠ في الساعة ٢١.٣٠)

يسمعها لأنه مضطر ولا يوجد في الغناء الملتزم القديم ما يحفزه على سماعه بحسب ما يقولون".

ويعتبر ماهر أن بروز هذه الموجة الجديدة من الفنانين الملتزمين أمر جيد جدا، لأنه يعطي تنوعا وانتشارا أمام الشباب وبالتالي اختيارات وبدائل عما هو مطروح، كما دافع عن دور الغناء الهادف في تعديل الكثير من السلوكيات والمفاهيم حيث قال: "الغناء يوصل رسائل مهمة للشباب والمواطنين على اختلاف فئاتهم، كما أنه بإمكانه تغيير سلوكياتهم وذهنياتهم السلبية التي لازمتهم لسنوات"^{١٧}.

يملك ماهر زين إيمانا كبيرا بدور الفنان وتأثيره في مجتمعه، ورغم قناعته بعدم قدرته هو أو غيره على تغيير العالم، إلا أنه يمتلك قناعة ذاتية بقدرته على التأثير من خلال صوته وفنه. فالتغيير ليس حكرا على السياسيين وأصحاب القرار فقط، بل إن كل فرد جزء من التغيير

^{١٧} ماهر زين .. مهندس الإنشاد الديني

في منظومة متكاملة، وهو من خلال فنه يسعى للتغيير الإيجابي الذي يضيف للمجتمعات على اختلافها.

ولأن التحديات عادة ما تلاحق الفنانين، فالتحدي الأكبر بالنسبة لماهر زين يكمن في تقديم الجديد والمبتكر. ولأنه لا يتنازل عن حقه في تقديم الأفضل لجمهوره، يحرص زين على الاستعانة بأكثر من عقل وذوق ورأي ممن يثق بهم في وضع الخطط الجديدة قبل أي ألبوم أو أغنية يطرحها.^{١٨}

بناء على نتائج البحث، قرأ الباحثة على الفترة الزمنية في سنة مهنة ماهر زين. في عام ٢٠٠٩، بدأ ماهر العمل على ألبومه الجديد مع Awakening Record الذي أسسه براء خريجي وشريف حسن

^{١٨} دارين شبير، ماهر زين.. «صحوة» فنية تعانق العالمية - ملاحق - رمضان - منشودون -

البناء.^{١٩} إلى جانب ماهر، كات ستيفنس وسامي يوسف هو بعض الأسماء التي أثرت في إيقاظ علامة التسجيل. كما أطلق مسعود كورتس وإرفان مكي وحمزة نميرة الذين تعاونوا غالباً مع ماهر ألبومات من خلال هذا التصنيف. في أكتوبر ٢٠٠٩، تم إصدار ألبوم ماهر الأول. الألبوم كان بعنوان "Thank You Allah"، بعد إطلاق نسخة فرع الألبوم ونسخة البلاطين في عام ٢٠١١. قيل على نطاق واسع أن ماهر زين يحمل موسيقى R&B.^{٢٠}

بدأ ماهر في مارس ٢٠١٠ حفله الترويجي في القاهرة، مصر. عندما غنى مع حمزة نميرة، كانت أغاني ماهر زين على الإنترنت من بين

^{١٩} Awakening Record هو قسمه الذي يدير نشر الموسيقى الإسلامية. (Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p.54.)

^{٢٠} موسيقى R&B المعاصرة أو تسمى R&B لفترة وجيزة هي نوع من الموسيقى التي تجمع بين موسيقى الهيب هوب والروح و R&B والفانك. تم تطوير م وسيقى R&B نفسها منذ أربعينيات القرن العشرين، ولكن موسيقى R&B المعاصرة تصور المزيد من موسيقى أمريكا اللاتينية التي نمت بعد انخفاض موسيقى الديسكو في الثمانينيات. (Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p.57.)

تلك التي ألهمت وشجعت تحركاتها. ^{٢١} "Palestina Will Be Free"

ستكون حرة واحدة من الأغاني الشعبية من بين تلك التي تصور فتاة

صغيرة فلسطينية وحدها تواجه الدبابات الإسرائيلية، ملهمة التظاهرات

السلمية دون عنف. ^{٢٢}

يناير ٢٠١٠، القاهرة، مصر. تجمع مئات الآلاف من المتظاهرين

في ميدان التحرير. انطلاقا من تونس، انتشرت مظاهرات مماثلة أيضا

بسرعة في عرب وشمال إفريقيا.

^{٢١} منذ إعلال بلفور عام ١٩١٧، ازداد عدد السكان اليهود في فلسطين، الذين يشكلون ١٠% فقط من إجمالي سكان فلسطين، تدريجيا. في عام ١٩٤٧ صدر قرار بشأن تقسيم الأراضي الفلسطينية. بناء على القرار، ثم منح مساحة أكبر في فلسطين للأقلية اليهودية. كانت الدول العربية، التي عارضت بشدة في البداية وعد بلفور، تغضب. أخيرا، كانت هناك حرب بين الدول العربية على اليهود. عام ١٩٦٧، النظم الصهيوني في توسيع أراضيه في فلسطين. في عام ١٩٧٩، نجحت أمريكا وإسرائيل في الدخول في اتفاقية كامب ديفيد، والتي ضمنت فيها أمريكا أن إسرائيل أمنة من هجمات تادول العربية، وخاصة مصر. قام النظم الصهيوني بتسريع تطوير المستوطنات في المنطقة الفلسطينية. (Nunik Utami

dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 69.)

^{٢٢} Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 65-69

هذه السلسلة من الثورات عرفت باسم الربيع العربي.^{٢٣} في فبراير ٢٠١١، كانت أغنية "Freedom" تحظى بشعبية كبيرة بين المتظاهرين في جميع أنحاء العالم العربي. كما لو أن موضوع نضالهم يتطلب التغيير. وقال "أقدم هذه الأغنية لمظاهري الربيع العربي الذين يتكاتفون مطالبين بالتغيير السلمي في الشرق الأوسط".^{٢٤}

كان الألبوم الأول لماهر يتصدر قوائم موسيقى Amazon's World Music Charts ويحتل المرتبة ٩ في مخططات R&B. أصبح اسم ماهر زين هو الاسم الأكثر بحثًا على Google خلال عام ٢٠١٠. حصل ألبومه على ٨ بلاطين، ودخل ماهر زين "500 Most Influential Muslim In The World" في عام ٢٠١١، وهو كتاب يستعرض The

^{٢٣} الربيع العربي هو مصطلح شائع للإشارة إلى موجة الاحتجاجات والمظاهرات التي وقعت في العالم العربي ابتداء من ديسمبر ٢٠١٠. في ذلك الوقت كانت هناك ثورة في تونس ومصر وليبيا والبحرين واليمن وغيرها من الدول الناضفة باللغة العربية. (Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p.71.)

^{٢٤} Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 70-72.

Royal Islamic Strategic Studiens Center. تم نشر هذا الكتاب من

قبل المركز الملكي الإسلامي للدراسات الاستراتيجية، وهو معهد أبحاث

إسلامي في الأردن.^{٢٥}

تم القبض على ظاهرة ماهر من قبل توتو ويجايا، مدير شركة

Sony Music إندونيسيا. بعد التفاوض مع Awakening Record، فإن

Sony Music التي ستصدر أول ألبوم ماهر في إندونيسيا. ماهر دويتو

مع فادلي، مغني فريق الغناء "padi" في واحدة من النسخة الإندونيسية

من الألبوم. في حفل موسيقي في إستاند ملاوي، ماليزيا. استضافت

بثنائي دويتو مع ماهر في أغنية "Insya Allah". تمكن الألبوم الذي

صدر في إندونيسيا من الحصول على ١٠ بلاطين. بالإضافة إلى

أغنية "Insya Allah"، فإن هذه النسخة الإندونيسية من الألبوم تتضمن

²⁵ Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p. 76-77.

أيضا أغنية "Sepanjang Hidupku" وهي النسخة الإندونيسية من أغنية

"For The Rest Of My Life" من ألبومه الدولي.^{٢٦}

هـ. أعماله الأدبية

أنشأ ماهر زين في أعماله ألبومات عديدة في موسيقى

الإسلامية. أما أعماله فهي:

(أ) ألبوم "Thank You Allah" (الحمد لله) - (٢٠٠٩)^{٢٧}

| | |
|----------------------------|----------------------|
| For the Rest of My Life .٨ | Always Be There .١ |
| Masha Allah .٩ | Number One For Me .٢ |
| Radhitsu Billahi Rabba .١٠ | Mawlaya .٣ |
| Freedom .١١ | My Little Girl .٤ |
| So Soon .١٢ | Forgive Me .٥ |
| Muhammad (PBUH) .١٣ | One Big Familly .٦ |
| Guide Me All The Way .١٤ | Assalamu Alayka .٧ |

²⁶ Nunik Utami dan Anom Triwiyanto, *Maher Zain Cinta Dari Timur...*, p.85.

^{٢٧} ماهر زين، ويكيبيدي

(الحصول في التاريخ ٣ مايو ٢٠٢٠ في الساعة ٢٠٠٣) <https://ar.wikipedia.org/>

ب) ألبوم "One" – (٢٠١٦)

| | |
|---------------------|----------------------|
| Rabbe Yebarik .٩ | The Power .١ |
| True Love .١٠ | Medina .٢ |
| Let It Go .١١ | Peace Be Upon You .٣ |
| The Way of Love .١٢ | Good Day .٤ |
| Close To You .١٣ | By My Side .٥ |
| Ummati .١٤ | Jannah .٦ |
| One Day .١٥ | I'm Alive .٧ |
| | Allah Ya Moulana .٨ |

ج) ألبوم "One" (النسخة العربية) – (٢٠١٦)

| | |
|------------------|----------------------|
| Rabbe Yebarik .٩ | Bil'thikr .١ |
| Tadroon .١٠ | Medina .٢ |
| Let It Go .١١ | Peace Be Upon You .٣ |
| Bika Mulhimi .١٢ | Jannah .٤ |
| Close To You .١٣ | Good Day .٥ |
| One Day .١٤ | Allah Ya Moulana .٦ |
| Ummati .١٥ | I'm Alive .٧ |

True Love .٨

(د) ألبوم "One" (النسخة التركية) - (٢٠١٦)

True Love .٨

The Power .١

Ask I-Muhabbet .٩

Medina .٢

Let It Go .١٠

Peace Be Upon You .٣

O Sensin Ki .١١

Cennet .٤

Bika Mulhimi .١٢

By My Side .٥

Close To You .١٣

Good Day .٦

Ummetim .١٤

Allah Ya Mevlana .٧

(هـ) الأغاني بلفيديو

ناس تشبه لنا .١٤

Palestina Will Be Free .١

أعمارنا أعمالنا .١٥

Insha Allah .٢

The Power .١٦

The Chosen One .٣

Peace Be Upon You .١٧

Freedom .٤

The Way Of Love .١٨

Ya Nabi Salam Alayka .٥

I'm Alive .١٩

For the Rest of My Life .٦

Close To You .٢٠

I Believe .٧

| | |
|-------------------|---------------------------------|
| Assubhu Bada .٢١ | Number One For Me .٨ |
| Kun Rahma .٢٢ | So Soon .٩ |
| Gulmek Sadaka .٢٣ | الحب يسود/Love Will Prevail .١٠ |
| Ummi .٢٤ | Ramadan .١١ |
| Lawlaka .٢٥ | Muhammad .١٢ |
| | ١٣ . سامح |

أطلق ماهر زين، المغني والمنتج الموسيقي اللبناني، الموسيقي السويدي من أصل لبناني، رسمياً أغنية جديدة إلى جانب فيديو موسيقي بعنوان "Antassalam" من خلال منصة موسيقية. "أنا سعيد جدا بإصدار أغنيتي الجديدة اليوم. أريد أن يستمع مستمعي الموسيقي فوراً إلى الأغنية ويشاهدون الفيديو أيضاً". قال ماهر زين.

وبحسبه فإن أغنية "Antassalam" التي تعني: (الله سلام) تحكي عن الصراعات المختلفة التي يواجهها البشر في عالم اليوم مثل إيجاد

السلام في العقل، والقتال مع الشك الذاتي، والتغلب على التوتر،
وينتهي الأمر بالبحث عن السلام والعزاء في ذراعي الله.

يسعى في أغانيه إلى تأليف موسيقى تتحدث عن تجاربه
الشخصية ونتائج التأمل الذاتي، ويؤمن أن كل ما يأتي من القلب
سيلمس قلوب الآخرين. يتم تسليم الأغنية بلغتين، هما الإنجليزية
والعربية، وهما نوع موسيقي معاصر وترتيب موسيقي بسيط مع كلمات
شخصية وحيوية روحانية.

وفقا للمدير الإداري لشركة Awakening Records، فإن أحدث
أغنيته تنقل رسالة إلى العالم، وهي أن جميع البشر الذين يواجهون
صعوبات، يكافحون نفس المخاوف والقلق.^{٢٨}

^{٢٨} <https://republika.co.id/share/qaevpd77789814419000>، (الوصول في التاريخ

و. كلمة الأغاني ماهر زين "سامح" و"الحب يسود"

سَامِحٌ^{٢٩}

Maafkan^{٣٠}

مَسْكِينٌ قَلْبُكَ لَا يَقْوَى لَا يَتَحَمَّلُ

Hatimu miskin-lemah-tak kuat dan tak bisa bertahan

أَنْ يَبْقَى فِي ضَيْقِ خِصَامٍ لَا لَنْ يَقْدِرَ

Tuk selalu ada dalam pertengkaran. Tidak, dia takkan bisa

فَطُرْتُكَ تُنَادِيهِ بِصِفَاءٍ مَهْمًا يَحْصُلُ

Kesederhanaanmu memanggil-manggil kesucian, apapun yang terjadi

*سَامِحٌ وَاصْفَحْ أَنْتَ الرَّابِحُ وَعَدًّا تُؤَجِرُ

Ampunilah dan bebaskanlah, kaulah pemenang dan esok kau mendapat pahala

سَامِحٌ أَنْتَ الرَّابِحُ

²⁹ https://www.youtube.com/watch?v=C_xWWQd2zbY&pbjreload=101

(الحصول في التاريخ ٨ سبتمبر ٢٠٢٠ في الساعة ٧.٢٠)

^{٣٠} <https://wakeupislam.wordpress.com/2015/02/02/> (الحصول في التاريخ ١٠

أغسطس ٢٠٢٠ في الساعة ٧.٢٠)

Maafkanlah, kaulah sang pemenang

سَامِعٌ وَاصْفَحْ

Maafkanlah

وَاعْفُ وَأَعْفُ

Ampunilah

قَدْرَكَ يَعْزُ

derajatmu kan terangkat dan

قَلْبِكَ يَصْفُو

hatimu akan menjadi jernih

سَامِعٌ أَنْتَ الرَّابِعُ

Maafkanlah, kaulah sang pemenang

سَامِعٌ وَتَعَايَشْ كَيْ نَرْفَى

Maafkanlah dan hiduplah tuk bangkit menang

كَيْ نَصْبِحَ بُحْتَمَعًا أَقْوَى

Tuk menjadi masyarakat yang lebih kuat

سَامِعٌ

Maafkanlah

نَتَحَاوَرُ نَحْتَلِفُ وَلَكِنْ لَا نَتَحَامِلُ

Kita berbincang dan kita berselisih, tapi janganlah kau berlaku
zalim

إِنْسَانِيَّتُنَا تَدْعُونَا أَنْ نَتَوَاصَلَ

Rasa kemanusiaan kita mengajak kita berkomunikasi tersambung

إِنْ لَمْ يَكُنِ الْأَمْرُ وَفَاقًا فَلتَتَقَبَّلَ

Agar menjadi masyarakat yang lebih kuat

كُنْ يَدًا بِالْخَيْرِ مَمْتَدًا

Jadilah tangan yang memberi-menyebarkan-kebaikan

وَهْدَى بِالْحُبِّ يَسْعَدُ

Dan sebagai bimbingan dengan cinta, pastilah bahagia

كُنْ لِدَاتِ الْبَيْنِ إِصْلَاحًا يُشِيدُ

Jadilah pencipta kedamaian tuk orang yang tak setuju

كُنْ جُرْحِ الْقَلْبِ

Jadilah obat hati yang terluka

بَلَسَمٍ وَأَنْشُرِ الْخَيْرِ تَبَسَمٍ

Sebarkanlah kebaikan dan tersenyumlah

أَطْلِقِ الْعَفْوَ وَدَعَهُ يَتَكَلَّمُ

Ampunilah dan biarkan ia berbicara

الحب يسود^{٣١}

Cinta Akan Menang

لَا مَا عَادَ يُرْعِبُنِي

Tidak aku tidak takut lagi

ظُلْمٌ يُهَدِّدُنِي

Kekerasan mengancamku

لَا شَيْءٌ أَخْسَرُهُ

Tidak ada yang membuatmu rugi

لَا لَا مَهْمًا يَطُولُ الدَّرْبُ

Tidak sepanjang apapun jalan ini

فَالْحَقُّ مَعَهُ الرَّبُّ

Tuhan selalu bersama kita dengan kebenaran

لَا شَكَّ يَنْصُرُهُ

Tidak ragu lagi Tuhan akan menolong kita

*عَزَمِي عَدَا كُلِّ خَيْلٍ يَمْضِي

^{٣١} <https://www.youtube.com/watch?reload=9&v=cZiv3Oh8B8Q>

(الحصول في التاريخ ٣ أغسطس ٢٠٢٠ في الساعة ١١.٣٧)

Kekuatanku besok telah menjadi
Seperti kuda yang berpelit gesit

وَ لَيْسَ أَنْزَتْ قَدَمَاي

Dan bahkan kalau kedua kaki tersandung

سَتَزِيدُ قُوَاي

Kekuatanku akan bertambah

وَ سَنَمُضِي

Dan kami akan terus maju

مِنْ دُونِ قِيُود

Tanpa belenggu

أَلْحَبُّ يَسُودُ فَاللَّهُ الْوُدُود

Cinta akan menang, demi Allah yang maha pengasih

حَتْمًا سَنَعُود

Kami pasti akan kembali

حَتْمًا سَنَعُود وَ أَلْحَبُّ يَسُود

Kami pasti akan kembali dan cinta akan menang

طِفْلٌ يُسْأَلُنَا

Anak-anak bertanya kepada kami

مَنْ ذَا يُقْتَلُنَا؟

Siapa yang membunuh kami?

مَا ذَنْبُنَا أَطْفَال؟

Apa dosa kami hanyalah anak-anak

يُتَمِّم

Anak-anak yatim

يُتَمِّمَ أَحَاطِنَا

Anak-anak yatim ada di sekeliling kita

فَهَرُّ يُعَيِّدُنَا

Pemaksaan membelenggu kami

فَكُّوا لَنَا الْأَغْلَالَ

Bebaskan kami dari belenggu

اللَّهُ أَكْرَمَنِي لَمَّا سَمَّنَحَرَّتِي

Allah memuliakan ketika kebebasan

سَأَصُونُ كَرَامَتِي مَا بَقِيَ دُنْيَايَ

Ku akan menjaga kemuliaanku selama aku masih hidup

لَا خَوْفَ يَخْدُونِي فَاللَّهُ أَسْمَى غَايَتِي

Tidak ada kekuatan yang membatasiku sungguh Allah sangat
mulia

سَأَعِيشُ جَنَّتِي ذَاكَ أَقْصَىٰ مُنَايَ

Ku akan hidup untuk syurga itulah puncak harapanku

يَا رَبَّنَا اِرْحَمَ ضَعْفَنَا

Wahai Tuhan kami kasihanilah kami

يَا رَبِّي انصُرْنَا كَيْ تَمْضِي

Wahai Tuhan tolonglah kami agar aku bisa melangkah maju